



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. spalio 16 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2020 m. spalio 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1484, dėl Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, pasirašymo Sąjungos vardu 1

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/1485, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/2236, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose 3

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. spalio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1486, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo 5
- ★ 2020 m. spalio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1487, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo 7
- ★ 2020 m. spalio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1488, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo ⁽¹⁾ 9

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

★ 2020 m. spalio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1489, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo	10
★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1490, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtame EPS komitete, dėl ginčų sprendimo tvarkos ir arbitrų elgesio kodekso priėmimo	12
★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1491, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtame EPS komitete, dėl arbitrų sąrašo patvirtinimo	13
★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1492, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigtame Jungtiniame komitete, dėl bendrų darbo procedūrų patvirtinimo ⁽¹⁾	14
★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1493, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigtame Jungtiniame komitete, dėl Susitarimo I ir II priedų dalinio pakeitimo ir susiejimo techninių standartų patvirtinimo ⁽¹⁾	16
★ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1494, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis Administraciniame komitete, dėl tam tikrų Konvencijos dalių pakeitimų	18
★ 2020 m. spalio 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1495, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimu įsteigtame Muitinių komitete, dėl Protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų 27 straipsnio taikymo rekomendacijos	20
★ 2020 m. spalio 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1496, dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą ištrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, pasirašymo Sąjungos vardu	22

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1484

2020 m. spalio 13 d.

dėl Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, pasirašymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2018 m. birželio 15 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (toliau – GATT) XXVIII straipsnį dėl tarifinių kvotų, įtrauktų į ES skirtą CLXXV sąrašą, paskirstymo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Sąjungos;
- (2) užbaigus derybas su Kubos Respublika, 2020 m. liepos 3 d. parafuotas Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos susitarimas pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos (toliau – Susitarimas);
- (3) Susitarimas turėtų būti pasirašytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos susitarimą pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

⁽¹⁾ Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2020/1485

2020 m. spalio 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/2236, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (ES) 2019/2236 ⁽¹⁾ nustatomos tam tikros 2020 m. žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose;
- (2) daugiamečių vakarų Viduržemio jūros demersinių išteklių žvejybos valdymo planas (toliau – planas) buvo nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1022 ⁽²⁾. Remiantis tuo reglamentu, atitinkamų išteklių žvejybos galimybės turėtų būti nustatomos taip, kad, kai įmanoma, iki 2020 m. ir ne vėliau kaip 2025 m. sausio 1 d. būtų palaipsniui pakopomis pasiektas didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (MSY) atitinkantis mirtingumas dėl žvejybos;
- (3) pagal Reglamentą (ES) 2019/1022 žvejybos galimybės turėtų būti išreikštos didžiausiomis leidžiamomis žvejybos pastangomis ir nustatytos laikantis tame reglamente nustatytos žvejybos pastangų sistemos. Kiekviena valstybė narė bazinį dydį kiekvienos žvejybos pastangų grupės arba geografinio parajonio atveju turėtų būti apskaičiavusi kaip vidutinį žvejybos pastangų dydį, išreikštą žvejybos dienų nuo 2015 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d. skaičiumi, atsižvelgdama tik į tuo laikotarpiu veiklą vykdžiusius laivus. Valstybės narės savo bazinius žvejybos pastangų duomenis pateikė suskirstytus pagal laivyno segmentus ir išreikštus žvejybos dienomis;
- (4) apskaičiuodama bazinį dydį, kuriuo remiantis mažinamos žvejybos pastangos, Ispanija nustatė naudojamo techninio apskaičiavimo, atliekamo siekiant atskirti priekrantės žvejybos ir giliavandenės žvejybos dienas tais atvejais, kai žvejybos reisai trunka ilgiau nei vieną dieną, klaidą;
- (5) todėl būtina iš dalies pakeisti Ispanijos bazinio dydžio, susijusio su didžiausiomis leidžiamomis žvejybos pastangomis žvejybos dienomis, apskaičiavimą. Toks apskaičiavimo koregavimas neturi poveikio nei bendram Ispanijos žvejybos dienų skaičiui, nei kitoms planą įgyvendinančioms valstybėms narėms. Tačiau toks pakeitimas būtinas siekiant išvengti neatitikimų tarp Ispanijos žvejybos pastangų ataskaitų ir Reglamente (ES) 2019/2236 nustatyto žvejybos pastangų dydžio;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2019/2236 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigaliooti iš karto, kai tik bus paskelbtas. Reglamentas (ES) 2019/2236 taikomas nuo 2020 m. sausio 1 d. šis reglamentas taip pat turėtų būti taikomas nuo tos dienos. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, nes atitinkamų žvejybos pastangų grupių žvejybos galimybės dar neišnaudotos,

⁽¹⁾ 2019 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/2236, kuriuo nustatomos 2020 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose (OL L 336, 2019 12 30, p. 14).

⁽²⁾ 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1022, kuriuo nustatomas daugiamečių vakarų Viduržemio jūros demersinių išteklių žvejybos valdymo planas ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 508/2014 (OL L 172, 2019 6 26, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/2236 pakeitimas

Reglamento (ES) 2019/2236 I priedo a skirsnis pakeičiamas taip:

„a) Alboros jūra, Balearų salos, šiaurės Ispanija ir Liono įlanka (1-2-5-6-7 GP)

Isteklių grupė	Laivų bendrasis ilgis	Ispanija	Prancūzija	Italija	Žvejybos pastangų grupės kodas
Europinės barzdotės 1, 5, 6 ir 7 GP; europinės jūrinės lydekos 1–5–6–7 GP; ilganosės rausvosios krevetės 1, 5 ir 6 GP; norveginiai omarai 5 ir 6 GP	< 12 m	2 260	0	0	EFF1/MED1_TR1
	≥ 12 m ir < 18 m	24 284	0	0	EFF1/MED1_TR2
	≥ 18 m ir < 24 m	45 563	5 144	0	EFF1/MED1_TR3
	≥ 24 m	16 047	6 258	0	EFF1/MED1_TR4
Ilgaūsės raudonosios krevetės 1, 5, 6 ir 7 GP	< 12 m	0	0	0	EFF2/MED1_TR1
	≥ 12 m ir < 18 m	1 139	0	0	EFF2/MED1_TR2
	≥ 18 m ir < 24 m	11 535	0	0	EFF2/MED1_TR3
	≥ 24 m	9 260	0	0	EFF2/MED1_TR4“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2020 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1486

2020 m. spalio 6 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas ⁽²⁾ (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą (toliau – 31 protokolą);
- (3) 31 protokole nustatytos nuostatos dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis;
- (4) tikslinga tęsti EEE susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą vykdant iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamus Sąjungos veiksmus, susijusius su finansinėmis paslaugomis;
- (5) todėl tam, kad tas išplėstas bendradarbiavimas būtų tęsiamas po 2019 m. gruodžio 31 d., reikėtų iš dalies pakeisti 31 protokolą;
- (6) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl pasiūlyto EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

⁽²⁾ OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10127/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1487

2020 m. spalio 6 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas ⁽²⁾ (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą (toliau – 31 protokolą);
- (3) 31 protokole išdėstytos bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, nuostatos;
- (4) tikslinga išplėsti EEE susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą vykdant iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamus Sąjungos veiksmus, susijusius su prekių ir paslaugų vidaus rinkos veikimu ir vystymu;
- (5) todėl 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad toks išplėstas bendradarbiavimas galėtų būti vykdomas nuo 2020 m. sausio 1 d.;
- (6) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo, grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu ⁽³⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

⁽¹⁾ O L L 305, 1994 11 30, p. 6.⁽²⁾ O L L 1, 1994 1 3, p. 3.⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10130/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1488

2020 m. spalio 6 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas ⁽²⁾ (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą (toliau – 31 protokolą);
- (3) 31 protokole išdėstytos bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, nuostatos;
- (4) tikslinga tęsti EEE susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą vykdant iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamus Sąjungos veiksmus, susijusius su bendrovių teise;
- (5) todėl 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad toks išplėstas bendradarbiavimas galėtų būti vykdomas nuo 2020 m. sausio 1 d.;
- (6) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo, grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu ⁽³⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽¹⁾ O L 305, 1994 11 30, p. 6.

⁽²⁾ O L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10133/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1489

2020 m. spalio 6 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽²⁾, ypač į jo 58 straipsnio 2 dalies b punktą, 110 straipsnio 1 dalį ir 181 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas ⁽³⁾ (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą (toliau – 31 protokolą);
- (3) 31 protokole išdėstytos bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, nuostatos;
- (4) ELPA valstybės turėtų toliau dalyvauti vykdamas Sąjungos veiklą, susijusią su 2020 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto eilute 02 04 77 03 (Gynybos srities mokslinių tyrimų parengiamieji veiksmai);
- (5) todėl tam, kad tas išplėstas bendradarbiavimas būtų tęsiamas po 2020 m. sausio 1 d., reikėtų iš dalies pakeisti 31 protokolą;
- (6) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo, grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

⁽²⁾ OL L 193, 2018 7 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽⁴⁾ Žr. dokumentą ST 10136/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 6 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. ROTH

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1490

2020 m. spalio 12 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtame EPS komitete, dėl ginčų sprendimo tvarkos ir arbitrų elgesio kodekso priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 2009/156/EB ⁽¹⁾ Sąjungos vardu pasirašytas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinis ekonominės partnerystės susitarimas (toliau – Susitarimas) ⁽²⁾; Jis laikinai taikomas nuo 2016 m. rugsėjo 3 d.;
- (2) pagal Susitarimo 59 straipsnio 1 dalį EPS komitetas priima darbo tvarkos taisykles, nustatančias ginčų sprendimo tvarką;
- (3) artimiausiame metiniame posėdyje EPS komitetas turėtų priimti pridedamą sprendimą, kuriuo nustatoma ginčų sprendimo tvarka ir arbitrų elgesio kodeksas;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EPS komitete dėl numatomo sprendimo, kuriuo nustatoma ginčų sprendimo tvarka ir arbitrų elgesio kodeksas, priėmimo, kuris bus privalomas Sąjungai;
- (5) todėl Sąjungos pozicija EPS komitete turėtų būti grindžiama to sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtame EPS komitete, grindžiama EPS komiteto sprendimo dėl ginčų sprendimo tvarkos ir arbitrų elgesio kodekso priėmimo projektu ⁽³⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ 2008 m. lapkričio 21 d. Tarybos sprendimas 2009/156/EB dėl Dramblio Kaulo Kranto Respublikos, vienos šalies, ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, kitos šalies, tarpinio ekonominės partnerystės susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo (OL L 59, 2009 3 3, p. 1).

⁽²⁾ OL L 59, 2009 3 3, p. 3.

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10612/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1491

2020 m. spalio 12 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą įsteigtame EPS komitete, dėl arbitrų sąrašo patvirtinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių tarpinis ekonominės partnerystės susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) Sąjungos vardu pasirašytas pagal Tarybos sprendimą 2009/156/EB ⁽²⁾ ir laikinai taikomas nuo 2016 m. rugsėjo 3 d.;
- (2) vadovaudamasis Susitarimo 64 straipsnio 1 dalimi, EPS komitetas sudaro asmenų, pageidaujančių ir galinčių būti arbitrais, sąrašą (toliau – arbitrų sąrašas);
- (3) artimiausiame metiniame posėdyje EPS komitetas turėtų priimti sprendimą, kuriuo sudaromas arbitrų pagal Susitarimo 64 straipsnio 1 dalį sąrašas;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EPS komitete, nes sprendimas, kuriuo sudaromas arbitrų sąrašas, bus privalomas Sąjungai;
- (5) todėl Sąjungos pozicija EPS komitete turėtų būti grindžiama to sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Dramblio Kaulo Kranto Respublikos, vienos šalies, ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, kitos šalies, tarpinio ekonominės partnerystės susitarimu įsteigtame EPS komitete, grindžiama EPS komiteto sprendimo dėl asmenų, pageidaujančių ir galinčių būti arbitrais, sąrašo patvirtinimo projektu ⁽³⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ OL L 59, 2009 3 3, p. 3.

⁽²⁾ 2008 m. lapkričio 21 d. Tarybos sprendimas 2009/156/EB dėl Dramblio Kaulo Kranto Respublikos, vienos šalies, ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, kitos šalies, tarpinio ekonominės partnerystės susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo (OL L 59, 2009 3 3, p. 1).

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10614/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1492

2020 m. spalio 12 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigtime Jungtiniame komitete, dėl bendrų darbo procedūrų patvirtinimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. sausio 1 d. įsigaliojo Tarybos sprendimu (ES) 2018/219 ⁽¹⁾ sudarytas Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas);
- (2) pagal Susitarimą Susitarimu įsteigtas Jungtinis komitetas (toliau – Jungtinis komitetas) gali priimti sprendimą dėl Šveicarijos registro administratoriaus ir Sąjungos vyriausiojo administratoriaus parengtų bendrų darbo procedūrų (toliau – BDP), kurios susijusios su techniniais ir kitais klausimais, būtinais jungties veikimui užtikrinti, ir kuriose atsižvelgiama į Šalių vidaus teisės aktų prioritetus. BDP įsigalios tada, kai jas sprendimu patvirtins Jungtinis komitetas;
- (3) per savo trečiąjį posėdį, kuris turi įvykti 2020 m., Jungtinis komitetas turi patvirtinti parengtas BDP;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, nes BDP Sąjungai bus privalomos;
- (5) BDP patvirtinimas yra svarbus Susitarimo įgyvendinimo elementas, nes jose nustatomos jungčiai veikti būtinos darbo procedūros, kurių turi laikytis abi pusės;
- (6) tikslinga, kad Jungtinis komitetas pagal Susitarimą sudarytų darbo grupę, kuri padėtų Jungtiniam komitetui vykdyti jo funkcijas pagal Susitarimą rengiant technines gaires, kuriomis būtų užtikrintas tinkamas Susitarimo įgyvendinimas, įskaitant techninius ar kitus klausimus, būtinus jungties veikimui užtikrinti, ir kuriomis atsižvelgiama į vidaus teisės aktų prioritetus. Į darbo grupę turėtų būti įtraukti bent Šveicarijos registro administratorius ir Sąjungos vyriausiasis administratorius;
- (7) todėl Sąjungos pozicija Jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigto Jungtinio komiteto trečiajame posėdyje, dėl bendrų darbo procedūrų patvirtinimo, taip pat dėl darbo grupės sudarymo pagal Susitarimo 12 straipsnio 5 dalį yra grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu ⁽³⁾.

⁽¹⁾ 2018 m. sausio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/219 dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo sudarymo (OL L 43, 2018 2 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 322, 2017 12 7, p. 3.

⁽³⁾ Žr. dokumentą ST 10831/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

Dėl neesminių Jungtinio komiteto sprendimo projekto pakeitimų Sąjungos atstovai Jungtiniame komitete gali susitarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1493

2020 m. spalio 12 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigame Jungtiniame komitete, dėl Susitarimo I ir II priedų dalinio pakeitimo ir susiejimo techninių standartų patvirtinimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. sausio 1 d. įsigaliojo Tarybos sprendimu (ES) 2018/219 ⁽¹⁾ sudarytas Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas);
- (2) pagal Susitarimą Susitarimu įsteigtas Jungtinis komitetas (toliau – Jungtinis komitetas) gali priimti sprendimą dėl Šveicarijos registro administratoriaus ir Sąjungos vyriausiojo administratoriaus parengtų susiejimo techninių standartų (toliau – STS), kurie pagrįsti Susitarimo II priede išdėstytais kriterijais ir kuriuose išdėstyti išsamūs reikalavimai, kaip turi būti sukurta patikima ir saugi jungtis tarp Šveicarijos papildomo sandorių žurnalo (angl. *Swiss Supplementary Transaction Log*) (toliau – SSTL) ir Europos Sąjungos sandorių žurnalo (toliau – ESSŽ). STS įsigalios tada, kai juos sprendimu patvirtins Jungtinis komitetas;
- (3) siekiant užtikrinti sklandų Šveicarijai pirmą kartą po Susitarimo įsigaliojimo priskirtų orlaivių naudotojų administravimo pereinamąjį etapą atsižvelgiant į pažangą, padarytą kuriant registrų jungtį, Susitarimo I priedas turėtų būti iš dalies pakeistas pagal Susitarimą;
- (4) II priedas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų galima numatyti didesnę, tačiau lygiavertį Susitarimu reikalaujamos registro jungties įrengimo technologijų paketą;
- (5) per savo trečiąjį posėdį, kuris turi įvykti 2020 m., Jungtinis komitetas turi patvirtinti parengtus STS;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, nes STS Sąjungai bus privalomi;
- (7) STS patvirtinimas yra svarbus Susitarimo įgyvendinimo elementas siekiant sudaryti sąlygas nustatyti jungties techninius pagrindus ir išdėstyti pagrindines technines specifikacijas, t. y. architektūrinius, paslaugų ir saugumo reikalavimus;
- (8) tikslinga, kad Jungtinis komitetas pagal Susitarimą sudarytų darbo grupę, kuri padėtų Jungtiniam komitetui vykdyti jo funkcijas pagal Susitarimą rengiant technines gaires, kuriomis būtų užtikrintas tinkamas Susitarimo įgyvendinimas, įskaitant tai, kaip turi būti sukurta patikima ir saugi SSTL ir ESSŽ jungtis. Į darbo grupę turėtų būti įtrauktas bent Šveicarijos registro administratorius ir Sąjungos vyriausiasis administratorius;
- (9) todėl Sąjungos pozicija Jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu,

⁽¹⁾ 2018 m. sausio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/219 dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo sudarymo (OL L 43, 2018 2 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 322, 2017 12 7, p. 3.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų susiejimo įsteigto Jungtinio komiteto trečiajame posėdyje, dėl Susitarimo I ir II priedų dalinio pakeitimo, susiejimo techninių standartų patvirtinimo bei darbo grupės sudarymo pagal Susitarimo 12 straipsnio 5 dalį yra grindžiama Jungtinio komiteto sprendimo projektu ^(?).

Dėl neesminių Jungtinio komiteto sprendimo projekto pakeitimų Sąjungos atstovai Jungtiniame komitete gali susitarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

^(?) Žr. dokumentą ST 10836/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1494

2020 m. spalio 12 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis Administraciniame komitete, dėl tam tikrų Konvencijos dalinių pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2112/78 ⁽¹⁾ Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta ir Bendrijoje 1983 m. birželio 20 d. ⁽²⁾ įsigaliojo 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (toliau – TIR konvencija);
- (2) Tarybos sprendimu 2009/477/EB ⁽³⁾ buvo paskelbta TIR konvencijos suvestinė redakcija. Pagal to sprendimo 1 straipsnio antrą pastraipą būsimus TIR konvencijos dalinius pakeitimus Komisija turi skelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nurodydama jų įsigaliojimo datą;
- (3) TIR konvencija įsteigtas Administracinis komitetas (toliau – Administracinis komitetas) pagal TIR konvencijos 59 ir 60 straipsnius gali iš dalies pakeisti TIR konvenciją;
- (4) Administracinis komitetas per savo 2020 m. spalio 15 d. įvyksiančią 73-iąją ar vėlesnes sesijas turi priimti tam tikrus TIR konvencijos dalinius pakeitimus;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Administraciniame komitete dėl TIR konvencijos dalinių pakeitimų, nes tie pakeitimai bus privalomi Sąjungai;
- (6) siekiant paspartinti TIR režimo modernizavimą, būtina nustatyti, kad kompetentingos institucijos Administracinio komiteto įsteigtai TIR vykdomajai tarybai privalėtų elektroniniu būdu perduoti duomenis apie TIR knygelė turėtojų leidimus ir tokių leidimų panaikinimą, ir sukurti patikimą tarptautinę internetinę muitinės įstaigų, registruojančių prekių gabenimą su TIR knygele, duomenų bazę, iš dalies pakeičiant TIR konvencijos 38 straipsnį ir 9 priedą bei sukuriant naują TIR konvencijos 45 straipsnio aiškinamąją pastabą;
- (7) siekiant padidinti TIR konvencijos patrauklumą ekonominės veiklos vykdytojams ir muitinėms, būtina leisti susitariančiosioms šalims taikyti tinkamai įgaliojusiems asmenims palankesnes sąlygas taikant TIR konvenciją ir tuo tikslu parengti naują TIR konvencijos 49 straipsnio aiškinamąją pastabą;
- (8) siekiant paaiškinti TIR konvenciją, būtina patikslinti nustatyto maršruto taikymą muitų sąjungoje, iš dalies pakeičiant TIR konvencijos 20 straipsnį ir padidinant rekomenduojamą didžiausią sumą, kurios galima reikalauti iš garantuojančiųjų asociacijų dėl tabako ir alkoholio prekių, gabenamų su TIR knygelėmis, iš dalies pakeičiant TIR konvencijos 8 straipsnio aiškinamąją pastabą;
- (9) todėl Sąjungos pozicija Administraciniame komitete, turėtų būti grindžiama TIR konvencijos dalinių pakeitimų projektu;
- (10) Sąjungos poziciją pareiškia Komisija;
- (11) vykstant oficialiam balsavimui Administraciniame komitete, Sąjungos valstybės narės, veikdamos kartu Sąjungos interesų labui, pareiškia Sąjungos poziciją,

⁽¹⁾ 1978 m. liepos 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2112/78 dėl Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija) 1975 m. lapkričio 14 d. Ženevoje sudarymo (OL L 252, 1978 9 14, p. 1).

⁽²⁾ OL L 31, 1983 2 2, p. 13.

⁽³⁾ 2009 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas 2009/477/EB dėl 1975 m. lapkričio 14 d. Muitinės konvencijos dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencija) su po to padarytais pakeitimais teksto suvestinės redakcijos paskelbimo (OL L 165, 2009 6 26, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 1975 m. lapkričio 14 d. Maitinės konvencija dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (TIR konvencijos) įsteigto Administracinio komiteto 73-iojoje arba vėlesnėse sesijose, grindžiama TIR konvencijos dalinių pakeitimų projektu (*).

2 straipsnis

1. Komisija pareiškia 1 straipsnyje nurodytą poziciją.
2. Sąjungos valstybės narės, veikdamos kartu Sąjungos interesų labui, pareiškia Sąjungos poziciją Administraciniame komitete, kai vyksta oficialus balsavimas.

3 straipsnis

Dėl 1 straipsnyje nurodytos pozicijos nedidelių techninių pakeitimų gali susitarti Sąjungos atstovai be papildomo Tarybos sprendimo.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

(*) Žr. dokumentą ST 10759/20 (<http://register.consilium.europa.eu>).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1495

2020 m. spalio 13 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimu įsteigame Muitinių komitete, dėl Protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų 27 straipsnio taikymo rekomendacijos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) buvo laikinai taikomas nuo 2011 m. liepos 1 d., o įsigaliojo 2015 m. gruodžio 13 d.;
- (2) Susitarimo Protokolo dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų (toliau – Protokolas) 27 straipsnyje nustatyta kilmės įrodymų tikrinimo tvarka bei importuojančios ir eksportuojančios Šalių muitinių užduotys ir atsakomybė;
- (3) remiantis Susitarimo 6.16 straipsnio 5 dalimi, Muitinių komitetas, įsteigtas pagal Susitarimo 15.2 straipsnio 1 dalies c punktą, yra įgaliotas rengti rekomendacijas, kurios, jo manymu, yra būtinos siekiant bendrų tikslų ir tinkamo Protokole nustatytų mechanizmų veikimo;
- (4) Sąjunga ir Korėjos Respublika nustatė, kad būtina pasiekti bendrą sutarimą dėl pagrindinių Protokolo 27 straipsnyje nustatytos tikrinimo tvarkos ypatybių ir įvairių tos tvarkos etapų. Toks bendras sutarimas turėtų būti naudingas už kilmės taisyklių laikymosi ir vienodų sąlygų tikrinamiems ūkinės veiklos vykdytojams taikymo užtikrinimą atsakingoms muitinėms kiekvienos Šalies teritorijoje;
- (5) Sąjunga ir Korėjos Respublika laikosi nuomonės, kad tikslinga, jog Muitinių komitetas parengtų rekomendaciją, kad Protokolo 27 straipsnyje nustatyta tikrinimo tvarka būtų vieningai suprantama ir tinkamai įgyvendinama;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Muitinių komitete, kadangi ta rekomendacija turės teisinį poveikį Sąjungoje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimu įsteigame Muitinių komitete, grindžiama to Muitinių komiteto rekomendacijos projektu ⁽²⁾.

⁽¹⁾ OL L 127, 2011 5 14, p. 6.

⁽²⁾ Žr. dokumentą ST 10586/20 <http://register.consilium.europa.eu>.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. ROTH

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1496

2020 m. spalio 13 d.

dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, pasirašymo Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2018 m. birželio 15 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (toliau – GATT) XXVIII straipsnį dėl tarifinių kvotų, įtrauktų į ES skirtą CLXXV sąrašą, paskirstymo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Sąjungos;
- (2) užbaigus derybas su Norvegijos Karalyste, 2020 m. liepos 7 ir 8 d. parafuotas Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimas pasikeičiant laiškais (toliau – Susitarimas) pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos;
- (3) Susitarimas turėtų būti pasirašytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimą pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2020 m. spalio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽¹⁾ Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT